

PREDLOG

Na osnovu člana 32. stav 1. tačke 6., 8. i 20. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik RS“, broj 129/07, 83/14 i 101/16), člana 42. stav 1. tačke 36. Statuta Grada Novog Pazara („Službeni list Grada Novog Pazara“ br. 8/2017), člana 101. stav 1. i člana 113. Poslovnika Skupštine Grada Novog Pazara („Službeni list Grada Novog Pazara“ br. 4/13, 6/13 8/14 i 6/16), Skupština Grada Novog Pazara, na sednici održanoj _____. godine, donela je

**O D L U K U
O USVAJANJU IZVEŠTAJA O RADU
KANCELARIJE ZA MLADE, NOVI PAZAR ZA 2017. GODINU**

I

Usvaja se Izveštaj o radu Kancelarije za mlade, Novi Pazar za 2017. godinu, kakav je dat u materijalu, koji je usvojio Upravni odbor na sednici održanoj dana 14.03.2018. godine.

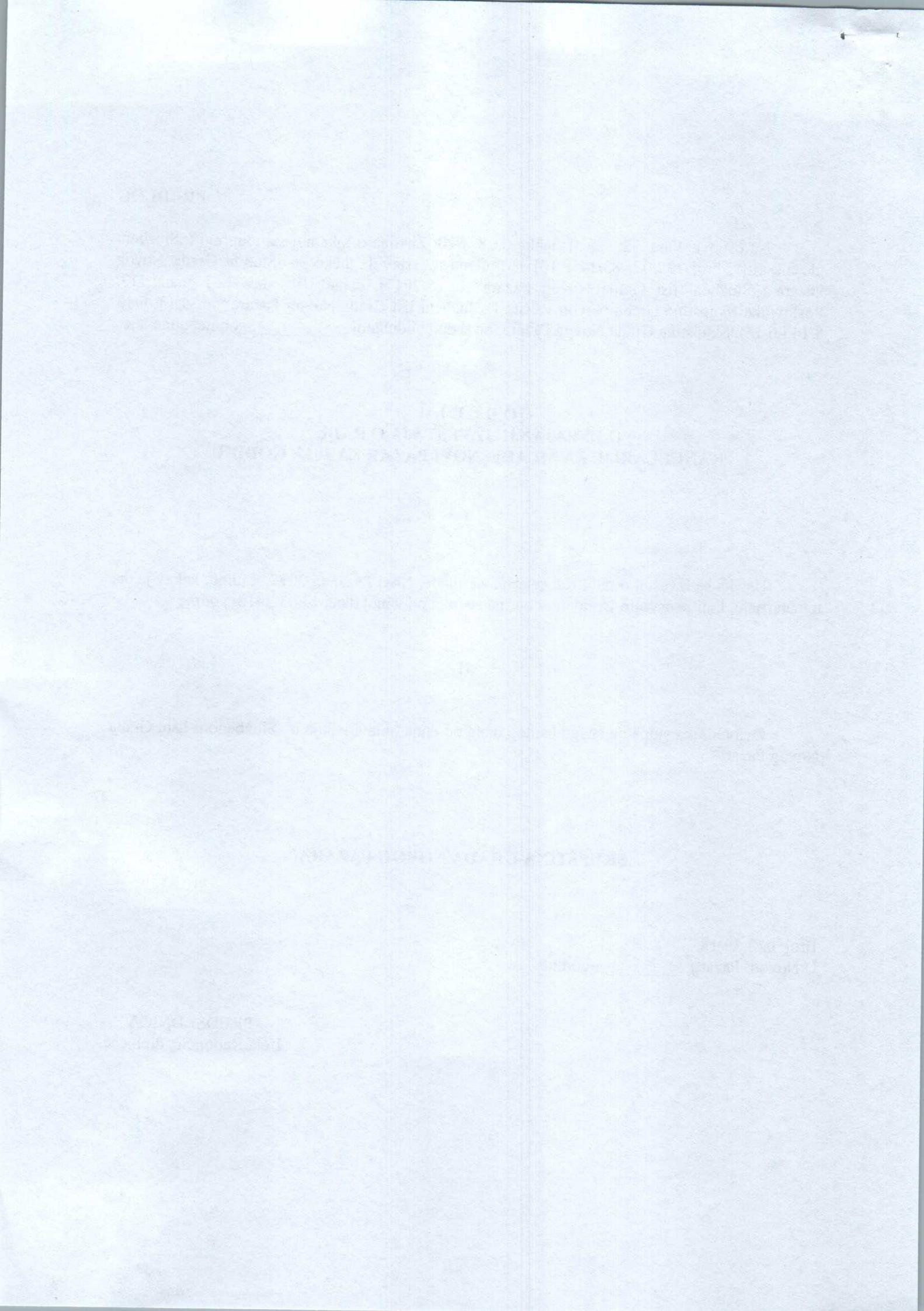
II

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavlјivanja u „Službenom listu Grada Novog Pazara“.

SKUPŠTINA GRADA NOVOG PAZARA

Broj: 022-39/18
U Novom Pazaru, _____. godine

PREDSEDNICA
Ifeta Radončić, dipl. ecc



**IZVEŠTAJ O RADU
JAVNE USTANOVE
KANCELARIJE ZA MLADE
ZA PERIOD OD 01. 01. DO 31. 12.
2017.GODINA**

12. Januar

Održana je međugradska sesija Dijalog kafea u Beogradu i u Novom Pazaru, u okviru projekta "Mreža Dijalog kafea u Srbiji".

U sadržajnom razgovoru o mogućnostima za saradnju koristeći povezivanje dva Dijalog kafea učestvovali su:

- Aleksandar Bojić, moderator, član projektnog tima Una Serbia,
- Nikola Rajićić, zamenik direktora, Kancelarija za mlade i saradnju sa udruženjima Grada Beograda,
- Thiago Ferreira, predstavnik organizacije Србија за младе * Serbia4Youth,
- Admir Smajović, izvršni direktor organizacije Forum za kreativno delovanje - Fokred u Novom Pazaru,
- Aleksandra Majstorović, predstavnik, Kancelarije za mlade Novi Pazar,
- Fatima Durović, direktor, Centar Duga u Novom Pazaru.

Osim boljeg informisanja i upoznavanja, dogovorene su konkretnе zajedničke aktivnosti u narednom periodu.

Razvijamo mrežu #DialogueCafeSerbia u okviru Dialogue Café Association - uključite se!



23 januar

Kancelarija za mlade Novi Pazar organizovala je debatu na temu Prevencija nasilja među mladima. Učesnici debate koji se bave ovom temom su mladi ljudi iz raznih oblasti društva, dok su predstavnici osnovnih i srednjih škola, fakulteta kao i grada postavljali pitanja na ovu temu. Debata „Prevencija nasilja među mladima“ tema je koja je okupila predstavnike osnovnih i srednjih škola, fakulteta i grada. Učesnici koji su vodili program kako je istakla moderator Aleksandra Majstorović su mladi ljudi predstavnici Debatnog kluba, grupa Mladi na delu, medija, Psihološkog udruženja, Planinarsko ekonomskog društva. Cilj je doći do dogovora kako sprečiti vršnjačko nasilje.



6 Februar

Prva nastavna jedinica na Akademiji omladinske politike (TOTAL Akademija 2 - #TA2) je "Omladinsko preduzetništvo i Start UP biznis ideje". Naša mentorka Ivana Jovanović upoznala je polaznike sa osnovama preduzetništva.

Polaznici TA2 u narednom periodu radiće na izradi biznis plana, pravnim aspektima biznisa, poreskim obavezama, ali i sa primerima iz prakse kroz dosadašnja iskustva preduzetnika.



Mart 28

Posredstvom Udruženja studenata sa hendikepom, KZM Novi Pazar, Asocijacija Prosvetara Sandžaka i Udruženje psihologa Novi Pazar su danas organizovali radni sastanak na temu unapredjenje položaja mlađih sa hendikepom. Sastanku su prisustvovali predstavnici lokalne samouprave, predstavnici udruženja i mlađih. Produkt sastanka je umrezavanje institucija i organizacija mlađih kako bi poboljšali status mlađih sa hendikepom u našoj zajednici.

Nakon radnog sastanka volonteri omladinskih organizacija sproveli su javnu akciju „Uključi se i ti“ gde su slučajni prolaznici imali mogućnost da se stave u situaciju hendikepa i na taj način uvide barijere društva.

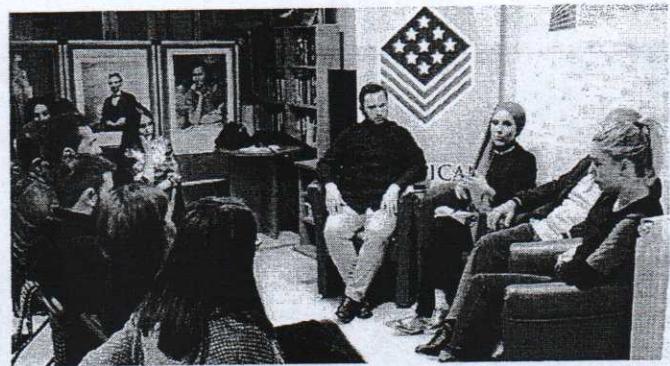


21 April

Javni forum sa temom "Diskriminacija i status Roma u Srbiji" 19. aprila organizovali su predstavnici Centra za razvojnu politiku i saradnju, Američkog Kutka Novi Pazar, Kancelarije za mlade Novi Pazar, Gradske uprave Novi Pazar, Zelenog krsta / Zelenog

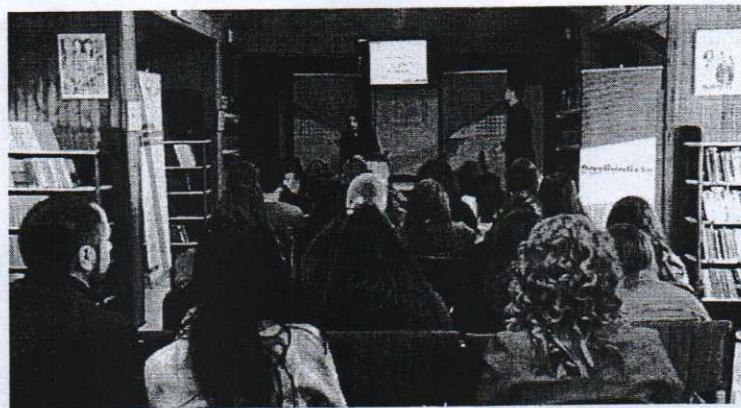
polumjeseca i Regionalne televizije Novi Pazar.

Učesnici foruma izneli su podatke o statusu Roma, kako se rešavaju osnovni problemi koji se tiču zdravstva, obrazovanja, stanovanja i o uključenosti Roma u društvo. Nakon uvodnog izlaganja usledila je diskusija sa posetiocima o raznim pitanjima koja su važna za život Roma u Novom Pazaru.



25 Arpil

Konferencija „Novi lideri Novi Pazar“ koju su organizovali studentska organizacija AIESEC Serbia u saradnji sa Kancelarija za mlade Novi Pazarokupila je brojne mlade ljudi. Cilj je kako aktivirati i uključiti što veći broj mladih u više sfera neformalnog obrazovanja, ističu iz ove organizacije.



9 Maj

Kancelarija za mlade Novi Pazar se pridružila hiljadama drugih ljudi širom sveta, u čast Svetskog dana smeha.
Sve je počelo našim pronalaženjem radosti i sreće u sebi, i deljenjem sa drugima.

Pridružili smo se inspirativno energetsko popodnevnoj zabavi i povezanosti.

Joga Smeh, prvi put u našem gradu, svoje je mesto našla u prostorijama naše Kancelarije! Divne žene iz Novog Sada, od kojih je jedna rođena novopazarka, poželete su da svoje pozitivne misli podele sa našim sugrađanima kao i svoju ideju o širenju smeha.



11 Maj

U Kancelariji za mlade održana je radionica o bezbednosti na internetu za mlade, posebno devojke.

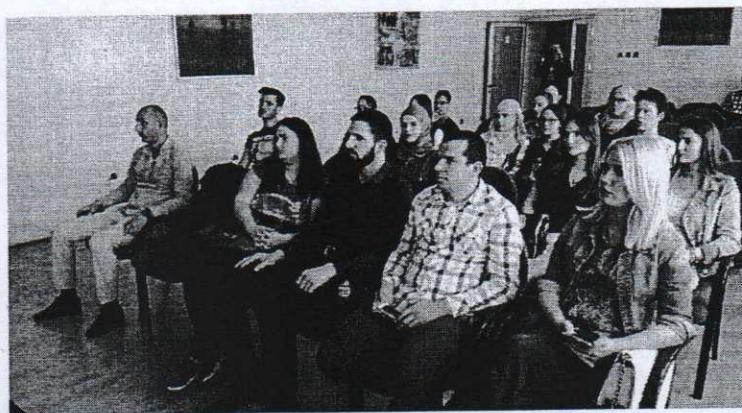
Na radionici su učestvovali srednjoškolci iz Novog Pazara, a aktivnosti se realizuju u okviru projekta "Mladi su zakon" koji finansira Ministarstvo omladine i sporta.



16 Maj

U organizaciji Kancelarije za mlade juče je u Novom Pazaru organizovan "Open Day"

novootvorene kancelarije Internacionalne studenstske organizacije AIESEC. U okviru najave aktivnosti studentima i maturantima srednjih škola predstavljena je studentska volonterska praksa u inostranstvu. Internacionalna studentska organizacija (AIESEC) okuplja mlade ljudе širom sveta i omogućuje im da razviju svoj liderски potencijal kroz volontersko i stručno iskustvo u inostranstvu, kao i kroz uključivanje u nacionalne projekte. Nedavno otvorena kancelarija u Novom Pazaru je upriličila otvoreni dan za studente i maturante srednjih škola i predstavila svoje aktivnosti.



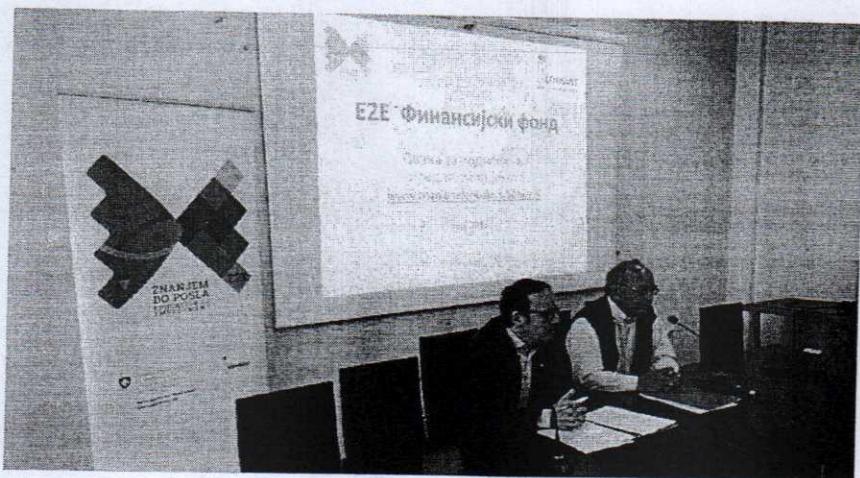
19 Maj

Sajam obrazovanja i profesionalne orientacije za novopazarske osmake održan je u Domu omladine, a predstavilo se deset srednjih škola iz ovog grada. Cilj sajma je da se učenici završnih razreda osnovnih škola informišu o programima srednjih škola i njihovim obrazovnim profilima i smerovima. Sajam tradicionalno organizuju grad Novi Pazar, Nacionalna služba za zapošljavanje i Kancelarija za mlade.



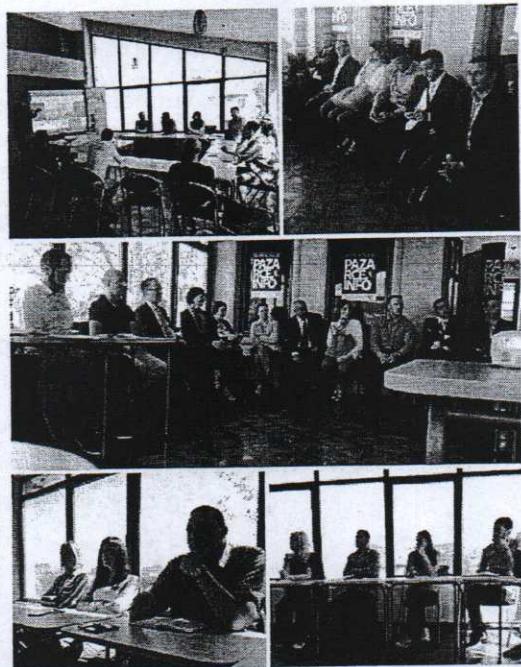
20 Maj

IP Consult realizuje projekat "Znanjem do posla" u okviru koga omogućava privrednicima, NVO sektoru i školama da sa projektima konkurišu za novčana sredstva sa ciljem povećanja zapošljivosti mlađih. Ova konsultantska kuća u saradnji sa Kancelarijom za mlade i Omladinskim klubom, uputila je javni poziv svim zainteresovanim udruženjima i institucijama da realizuju projekte kojima olakšavaju mlađima pronalaženje posla.



30 Maj

Našu kancelariju danas je posetio ambasador Švajcarske Philippe Guex. Razgovarali smo o aktuelnim programima i projektu E2E koji naša kancelarija, ispred grada, uključujući još 5 drugih gradova sprovodi, a rezultat je dobre saradnje Vlade Republike Srbije i Švajcarske Vlade. U okviru ove posete, naši zaspoleni su prošli trening obuku na temu "Strateškog planiranja u marketingu". Gosti iz Švajcarske i Beograda su pokazali izuzetno zadovoljstvo našim radom kao i oduševljenje zbog naših prostorija. Današnje druženje je prvi korak zajedničke saradnje sa delegacijom iz Ambasade Švajcarske, a dogovorena je naredna saradnja jako brzo.



16 Jul

Tokom 76. Prvenstva Balkana u atletici bilo je angažovano 130 volontera, kojima je gradonačelnik Novog Pazara Nihat Biševac danas uručio zahvalnice zbog velikog doprinosu u organizaciji ove sportske manifestacije.

Član Organizacionog odbora Prvenstva Balkana u atletici Vahidin Melajac ocenio je da su volonteri pokazali da mogu biti stožer nekih narednih aktivnosti u organizaciji grada. "Smatram da su volonteri veoma zasluzni što je odavde otisla najlepša moguća slika. Svojom kreativnošću i profesionalnim odnosom doprineli su da ova Balkanijada bude

bolje organizovana od svih prethodnih", rekao je Melajac.

Tokom obuke, s devojčicama i dečacima najviše vremena provela je Aleksandra Majstorović iz Kancelarije za mlade. "Od više grupa volontera, istakla bih atašee. Bili su uz atletičare na stazi, kao i u restoranu. Imali su i ulogu turističkih vodiča.

Tu su i korpari, brinuli su o odevnim predmetima ali i osveženju. Najmlađi volonteri pretežno su distribuirali lanč-pakete. Svi su odlično obavili zadatku, a pohvalila bih i saradnju sa ostalim službama", navela je Majstorović.

Za vreme 76. Prvenstva Balkana u atletici bilo je angažovano ukupno 130 volontera, medju kojima i nekoliko korisnika Udruženja psihologa Novi Pazar.



12 Avgust

Međunarodni dan mlađih obeležen je po deveti put u našem gradu, a manifestaciju je organizovala Kancelarija za mlade Novi Pazar. Mladi su imali priliku da se informišu o aktuelnim konkursima, akcijama, programima koje Kancelarija za mlade nudi.

Osim podele flajera, volonteri Kancelarije za mlade osmislili su poznatu drustvenu igru "Ne ljuti se čoveče", kojoj se priključio veliki broj mlađih.



28 Avgust

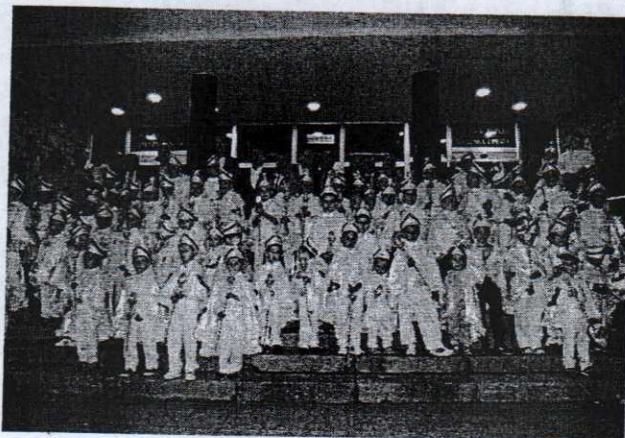
Predstavnici Unije srednjoškolaca iz Novog Pazara u saradnji sa Kancelarijom za mlade Novi Pazar imali su priliku da učestvuju na projektu "Svetska znanja za razvoj mlađih" Ministarstvo Omladine i Sporta



9 Septembar

Organizacija Prijatelji Sandžaka" iz Istambula, grad Novi Pazar i Kancelarija za mlade, sinoć su u Koncertnoj dvorani Kulturnog centra organizovali manifestaciju kolektivni sunet. Događaju je prisutsvovao gradonačelnik Novog Pazara, zamenik gradonačelnika grada Bursa iz Turske i drugi gosti iz društveno-političkog i kulturnog života grada. Obuhvaćeno je 130 dečaka, a interesovanje roditelja za ovaj verski obred bilo je veliko.

Ovo je sedma godina od kada se projekat uspešno realizuje.



24 Septembar

Novi Pazar je danas bio domaćin KZM Raška i KZM Leposavić zahvaljujući Beogradskom centru za ljudska prava koji u saradnji sa Nacionalnom asocijacijom kancelarija za mlade, Nacionalnom asocijacijom praktičara/ki omladinskog rada i Krovnom organizacijom mlađih Srbije sprovodi pilot projekat „Uključivanje uživo“ u šest lokalnih zajednica – Bećej, Pančevo, Beograd, Kragujevac, Niš i Novi Pazar.

Osnovni cilj projekta je unapređenje položaja mlađih iz društveno osetljivih grupa. Projektom je predviđena obuka 18 mlađih ljudi o načinima socijalnog uključivanja i sprečavanja diskriminacije mlađih iz marginalizovanih društvenih grupa.



2 Oktobar

SEMAFOR je projekat čiji je cilj da doprinese podizanju svesti i senzitivizaciji zajednice u Sandžaku po pitanju rodne ravnopravnosti i rodno zasnovanog nasilja.

Projekat je prevashodno namenjen mlađim i sa njima komunicira na kreativan način,

otvarajući prostor za njihovo izražavanje kao i za aktivno uključivanje omladine u kreiranju finalnog produkta projekta – animiranog filma. Glavne aktivnosti projekta jesu kreativne edukativne radionice, istraživačke aktivnosti na temu rodnih uloga koje omladina u svojim zajednicama sprovodi, kao i stvaranje animiranog filma na temu rodnih uloga/rodnih stereotipa/ rodne ravnopravnosti koji će biti korišćen kao alatka za dalji rad sa zajednicom.

Projekat sprovodi Beogradski centra za ljudska prava u partnerstvu Kancelarije za mlade Novog Pazara, Kancelarije za mlade Prijepolje i Kancelarije za mlade Sjenica i uz podršku Kanadske ambasade u Srbiji.



10 Oktobar

Coca-Cola podrška mladima je nacionalni program kompanije Coca-Cola HBC Srbija koji

mladima u 14 gradova Srbije omogućava da unaprede svoje lične i profesionalne veštine, kako bi lakše došli do posla.

Program se u 2017. godini realizuje u saradnji sa Nacionalnom službom za zapošljavanje i Ministarstvom za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja i NALED-om u 14 opština: Beogradu, Novom Sadu, Nišu, Kragujevcu, Kovinu, Šidu, Smederevskoj Pašanci, Ćupriji, Prijepolju, Novom Pazaru, Kraljevu, Aleksincu, Prokuplju i Leskovcu.



U okviru projekta "Promoteri ljudskih prava- poruka jednakosti", Kancelarija za mlade Novi Pazar zajedno sa Udruženjem psihologa Novi Pazar, organizovala je radionicu na temu „Svakodnevna komunikacija sa osobama sa hendikepom”. Učesnici radionice su bili volonteri KZM, koji su se po prvi put susreli sa datom temom. U okviru radionice sprovedena je ulazna/izlazna anketa kako bi se procenili stavovi mladih prema osobama sa hendikepom. Centralna aktivnost radionice odnosila se na sledeće teme:

Modeli pristupa hendikepu,

Socijalna inkluzija osoba sa hendikepom,

Jezik i terminologija koncepta hendikepa.

Proekt radionice je proširivanje znanja mladih o načinima komunikacije sa osobama i upoznavanje sa terminologijom koja nije diskriminišuća. Na taj način kod mladih je podignuta svest o pripadnicima ove marginalizovane grupe



Mladi u Novom Pazaru svoje prve i najvažnije odluke u pogledu svoje profesionalne budućnosti donose bez dovoljno informacija o tržištu rada i obrazovnom sistemu, kao i bez dovoljno svesti o sopstvenim interesovanjima i sposobnostima.

Kako bi uticali na rešavanje pomenutih problema i kako bi mehanizmi za podršku mladima u pitanjima vezanim za razvoj karijere bili održivi, neophodno je jačati servise KZM kroz razvijanje održivog Karijernog centra kao i jačanjem svih modela saradnje u zajednici. Karijerni centar mladima pruža karijerno savetovanje i informisanje kroz ustupanje opremljenog prostora, razvijanje obuka i usluga za karijerno vođenje, informisanje mlađih i formiranje mentorskog tima.

U skladu sa navedenim činjenicama Kancelarija za mlade Novi Pazar organizuje besplatnu obuku računovodstva. Za potrebe obuke obezbeđen je licencirani program za računarske usluge i angažovano stručno lice koje će voditi obuku u saradnji sa zaposlenom osobom u KZM zaduženom za finansije.



Centar Duga i Kancelarija za mlade Novi Pazar uz podršku Grad Novi Pazar - Zvanična strana pokrenuli su projekat „Prevencija narkomanije kod mlađih u Novom Pazaru“. Projekat se odnosi na oblast primarne prevencije, istraživanja, edukaciju, treninge zaposlenih u obrazovanju te promociju zdravih stilova života.

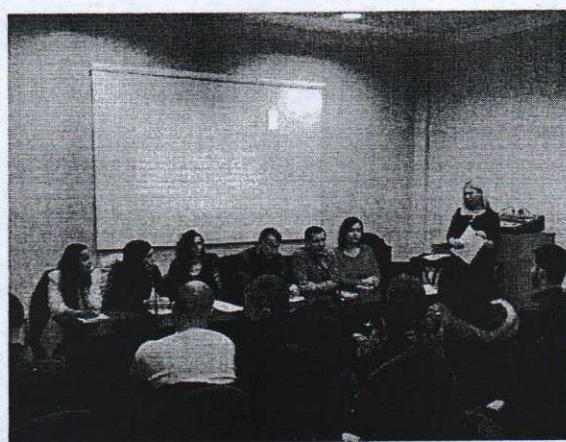


24 Novembar

Međunarodni dan borbe protiv nasilja nad ženama obeležen je uz podsećanje da je potrebno zajedničko delovanje kako bi žene i devojke u celom svetu mogle da žive bez uznemiravanja i svakog drugog oblika nasilja.

Završetkom ove godine naše borbe protiv nasilja i nizom radionica koje se bave prevencijom i upoznavanjem mlađih sa temom nasilja, a u susret Međunarodnom danu borbe protiv nasilja nad ženama,

Kancelarija za mlade Novi Pazar organizovala je tribinu na kojoj se govorilo o preventivnim metodama, kao i statističkim podacima ubijenih žena i (ne)rešenim slučajevima.



29 Novembar

Danas je u Novom Pazaru održan okrugli sto, u okviru programa „Znanjem do posla“, pod nazivom „Prepreke u zapošljavanju mladih sa invaliditetom“. Okrugli sto je organizovalo Udruženje psihologa i Omladinski klub Kancelarije za mlade, a učestvovale su sve organizacije i institucije koje se bave osobama sa invaliditetom.



5 Decembar

U okviru projekta Reci NE nasilju na sportskim terenima, danas smo održali radionicu u Školi za Dizajn i ujedno obeležili Međunarodni dan volontera.



29 Decembar

U okviru humanitarne akcije prikupljanja novogodišnjih paketića za decu sa smetnjama u razvoju, kancelarija za mlade danas je posetila osnovnu školu Desanka Maksimović i donirala preko 20 poklon paketića deci koja pripadaju ovoj ranjivoj grupi. Hvala svima koji su učestvovali u ovoj našoj akciji, a mi nastavljamo sa akcijom i u subotu se družimo u kancelariji za mlade.



KANCELARIJA ZA MLADE NOVI PAZAR

PIB:108166681

MB:17834223

FINANSIJSKI IZVEŠTAJ J.U.KANCELARIJA ZA MLADE NOVI PAZAR ZA 2017. GODINU

U 2017.godini J.U.KANCELARIJA ZA MLADE IZ NOVOG PAZARA SU PREBAČENA
SREDSTVA :

BUDŽET GRADA	8.151,158.00
MINISTARSTVO OMLADINE I SPORTA	2.395.850.00
UKUPNI PRIHODI	10.547.008.00
<hr/>	
RASHODI :	
411111-Plate,dodaci, naknade zaposlenih	3.554.991.00
412111-Doprinosi za pio	424.851.00
412211-Doprinosi za zdrastvo	182.332.00
412311-Doprinosi za nezaposlenost	26.553.00
UKUPNO PLATE:	4.188.728.00
<hr/>	
465111-Umanjenje zarada	353.236.00
<hr/>	
PTT USLUGE:	259.400.00
INTERNET:	32.390.00
TELEFON:	63394.00
ADMINISTRATIVNE USLUGE:	9.408.00
STRUČNE USLUGE :	64.000.00
MATERIJAL:	46.520.00
ZAKUP :	2.520.000.00
<hr/>	
UGOVOR O DELU	614.082.00

U Novom Pazaru

15.03.2018.



PREDSEDNIK U.O. Rešad Džuburović



KANCELARIJA ZA MLADE - NOVI PAZAR

ul. Mitrovačka bb, 36300 Novi Pazar; tel.fax: +381 20 31 22 33
e-mail: mladi@novipazar.org.rs; www.youthoffice.net

Na osnovu člana 10. Statuta Kancelarije za mlade Novi Pazar ,Upravni odbor Kancelarije za mlade na petoj sednici održanoj 14.03.2018. godine ,ramatrujući IZVEŠTAJ O RADU za 2017 godinu,jednoglasno je doneo

ODLUKU

I

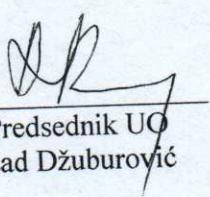
Usvaja se IZVEŠTAJ O RADU rada Kancelarije za mlade Novi Pazar za 2017. godinu,kako je dat u materijalu.

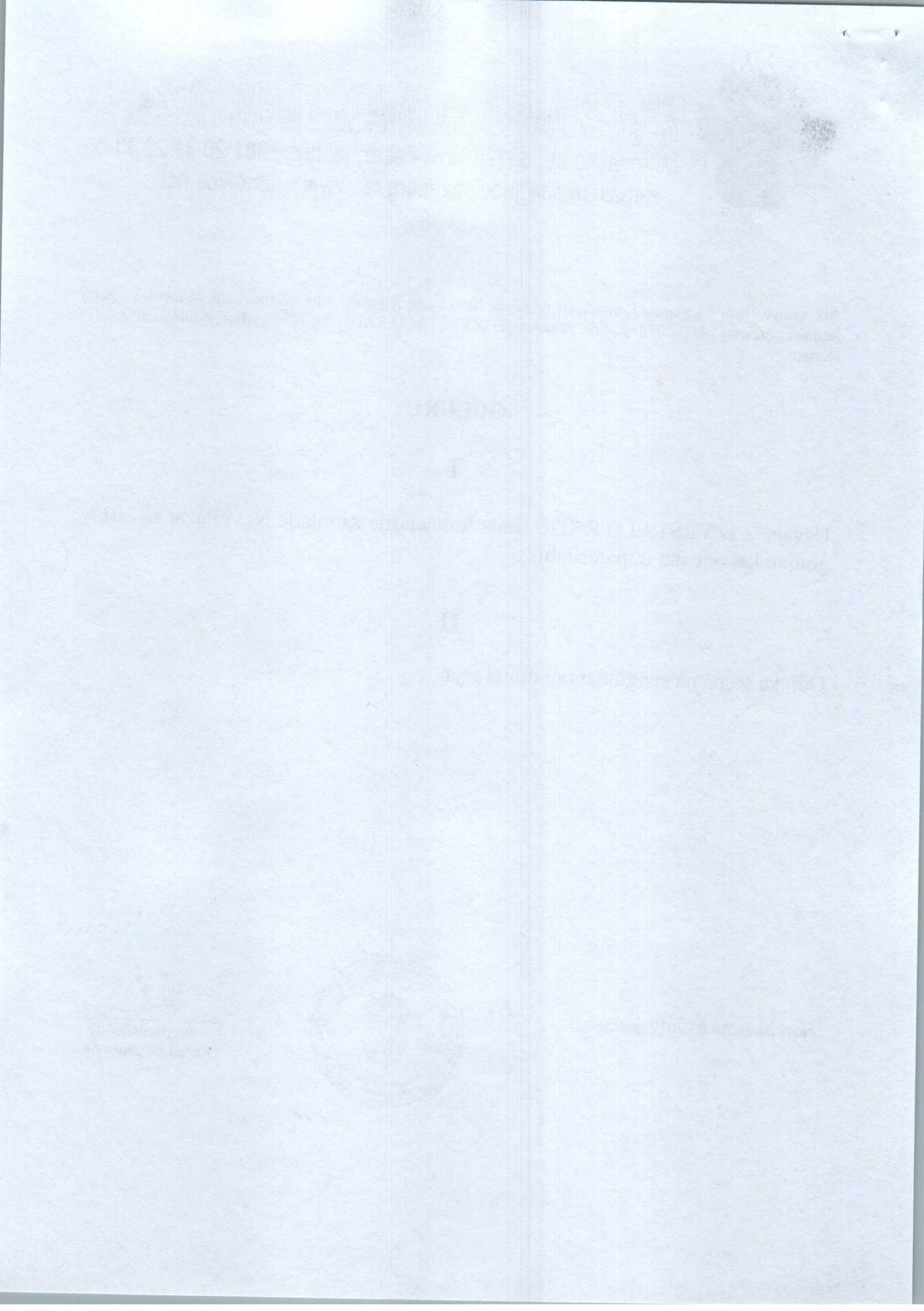
II

Odluka stupa na snagu danom donešenja.

Novi Pazar, 14.03.2017.godine




Predsednik UO
Rešad Džuburović





Republika Srbija
Grad Novi Pazar

Gradska uprava za izvorne i poverene poslove
Stevana Nemanje 2, tel.: 020/313-644
Odeljenje za finansije
Broj: 022-39/18
Datum: 21.03.2018.g.
web: www.novipazar.rs,
e-mail: mihirja.zekovic@novipazar.org.rs

ПИСАЦИЋА ГРАДСКА УПРАВА ЗА ИЗВОРНЕ
И ПОВЕРЕНЕ ПОСЛОВЕ ГРАД НОВИ ПАЗАР

Писац	Орг. јединица	Број	Пријем	Пријем
III				

22.03.2018

GRADSKOM VEĆU

Povodom dopisa (predmet br. 022-39/18 Kancelarija za mlade, Novi Pazar, dostava izveštaja o radu sa finansijskim izveštajem za 2017.godinu.) Odlukom o budžetu grada Novog Pazara za 2017.godinu , za ovu organizacionu jedinicu predviđena su sredstva u iznosu od 11.433.000,00 dinara, isplaćeni iznos je 10.554.278,00 dinara.

U Novom Pazaru,
21.03.2018. godine





Republika Srbija

Grad Novi Pazar

Gradska uprava za izvorne i poverene poslove

Odeljenje za društvene delatnosti

Šabana Koće 85, tel.: 020/319-580

web: www.novipazar.rs, e-mail: drustvene.delatnosti@novipazar.org.rs

Broj: 022-39/18

Datum: 03.04.2018. godine

**ODELJENJE ZA SKUPŠTINSKE POSLOVE, POSLOVE GRADONAČELNIKA I
GRADSKOG VEĆA
ODSEKU ZA POSLOVE GRADSKOG VEĆA**

PREDMET : Mišljenje o Izveštaju o radu Javne ustanove Kancelarija za mlade Novi Pazar za 2017. godinu

U prilogu dopisa 022-39/18 od 19.03.2018. godine Javna ustanova Kancelarija za mlade Novi Pazar dostavila je Izveštaj o radu za 2017. godinu sa finansijskim izveštajem o svom poslovanju.

Javna ustanova Kancelarija za mlade u svom izveštaju o radu za 2017. godinu navela je sve aktivnosti koje su sprovedene po mesecima ponaosob od januara do decembra 2017. godine. Zapažene su tribine Javni forum sa temom „diskriminacija i status Roma u Srbiji koji je održan 21. aprila 2017. godine, „znanjem do posla“, Konferencija „Novi lideri Novi Pazar“, Projekat „SEMAFOR“ kao i projekat „Promoteri ljudskih prava- poruka jednakosti.“

Kancelarija za mlade svojim aktivnostima obeležila je Međunarodni dan borbe protiv nasilja nad ženama 24.11.2017. godine.

Članom 22. Statuta grada Novog Pazara („Sl. list Grada Novog Pazara“ br 8/17) propisano je da preduzeća, ustanove i druge organizacije koje vrše javne službe dužne su da najmanje jednom godišnje podnose Skupštini Grada izveštaj o svom radu.

Članom 42. stav. 1 tačka 36. Statuta grada Novog Pazara („Sl. list Grada Novog Pazara“ br. 8/17) propisano je da Skupština Grada razmatra izveštaj o radu i daje saglasnost na godišnji program rada ustanova i drugih javnih službi čiji je osnivač ili većinski vlasnik Grad.

Uz projektno finansiranje, sredstva za rad, održavanje i ostvarivanje programa rada, Kancelarije za mlade obezbeđuju se u budžetu grada Novog Pazara.

S obzirom da je Upravni odbor JU Kancelarija za mlade Novi Pazar na svojoj sednici održanoj dana, 14.03.2018.godine, doneo Odluku o usvajanju izveštaja o radu kao i finansijskom izveštaju za 2017. godinu, čime je ispoštovana procedura, mišljenja smo da Gradska veća grada Novog Pazara, posle razmatranja, može predložiti Skupštini grada Novog Pazara usvajanje Izveštaja o radu JU Kancelarija za mlade Novi Pazar i finansijskog poslovanja za 2017. godinu.

Šef Odseka za obrazovanje,
kulturu, sport i prosvetnu inspekciju
Ismail Dupljak



RUKOVODILAC
Sadik Ugljanin